Patrimonio, trusts y family offices

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

- **trust** – 信托 (xìntuō) – amanah: una relación jurídica en virtud de la cual un trustee mantiene bienes en beneficio de unos beneficiarios o de una finalidad (capítulo E.IV).
- **trustee** – 受托人 (shòutuō rén) – pemegang amanah: la persona que ostenta la titularidad jurídica de los bienes del trust y debe administrarlos en interés de los beneficiarios.[1]
- **settlor** – 委托人 (wěituō rén) – pengasas amanah: la persona que constituye un trust transmitiendo bienes a un trustee.[2]
- **beneficiary** – 受益人 (shòuyì rén) – benefisiari: una persona con derecho a beneficiarse de un trust, de una herencia o de una póliza de seguro.
- **protector** – 保护人 (bǎohù rén) – pelindung: una persona designada en la escritura del trust para supervisar al trustee y prestar su consentimiento a determinadas decisiones (capítulo E.IV).
- **private trust company** – 私人信托公司 (sīrén xìntuō gōngsī) – syarikat amanah persendirian: una sociedad constituida para actuar como trustee únicamente de los trusts de una familia (capítulo E.IV).

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **licensed trust company** – 持牌信托公司 (chípái xìntuō gōngsī) – syarikat amanah berlesen: una empresa fiduciaria con licencia de la Monetary Authority of Singapore (MAS, la autoridad monetaria y supervisora financiera) conforme a la Trust Companies Act (capítulo E.IV).
- **family office** – 家族办公室 (jiāzú bàngōngshì) – pejabat keluarga: una sociedad que gestiona el patrimonio, las inversiones y los asuntos de una o varias familias acaudaladas (capítulo E.III).[3]
- **single family office (SFO)** – 单一家族办公室 (dānyī jiāzú bàngōngshì) – pejabat keluarga tunggal: un family office que solo presta servicio a una familia y está exento de la licencia de gestión de fondos (capítulo E.III).[4]
- **tax incentive scheme** – 税务优惠计划 (shuìwù yōuhuì jìhuà) – skim insentif cukai: una exención fiscal legal concedida a los fondos que reúnen los requisitos, como los regímenes para fondos de family offices tratados en el capítulo E.III.
- **holding company** – 控股公司 (kònggǔ gōngsī) – syarikat pegangan: una sociedad cuyo objeto principal es la tenencia de participaciones en otras sociedades.
- **beneficial owner** – 实益拥有人 (shíyì yōngyǒu rén) – pemilik benefisial: la persona física que en último término posee o controla a un cliente o por cuya cuenta se realiza una operación (capítulo H.III).[5]
- **estate** – 遗产 (yíchǎn) – harta pusaka: los bienes y las deudas que deja una persona al fallecer.
- **will** – 遗嘱 (yízhǔ) – wasiat: una declaración escrita por la que una persona dispone de sus bienes para después de su muerte.
- **probate** – 遗嘱认证 (yízhǔ rènzhèng) – probet: la confirmación judicial de un testamento y de las facultades del albacea para administrar la herencia.
- **succession planning** – 传承规划 (chuánchéng guīhuà) – perancangan penggantian: la transmisión planificada del patrimonio y del control de una empresa familiar a la generación siguiente.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **income tax** – 所得税 (suǒdé shuì) – cukai pendapatan: un impuesto sobre la renta de las personas físicas y de las sociedades, que en la colonia solo se introdujo tras una larga resistencia de los comerciantes (capítulo B.I).
- **goods and services tax (GST)** – 消费税 (xiāofèi shuì) – cukai barangan dan perkhidmatan: el impuesto de base amplia de Singapur sobre la entrega de bienes y la prestación de servicios.
- **estate duty** – 遗产税 (yíchǎn shuì) – duti harta pusaka: el impuesto sobre las herencias de las personas fallecidas, que Singapur ha suprimido.
- **tax residence** – 税务居民身份 (shuìwù jūmín shēnfèn) – pemastautinan cukai: la condición que determina en qué país tributa una persona por sus rentas.
- **double taxation agreement** – 避免双重征税协定 (bìmiǎn shuāngchóng zhēngshuì xiédìng) – perjanjian pengelakan cukai dua kali: un tratado que reparte la potestad tributaria entre dos Estados y elimina la doble imposición.
- **automatic exchange of information** – 自动交换资料 (zìdòng jiāohuàn zīliào) – pertukaran maklumat automatik: la transmisión anual de datos de cuentas financieras entre administraciones tributarias conforme al Common Reporting Standard (capítulo E.II).
- **Common Reporting Standard (CRS)** – 共同申报准则 (gòngtóng shēnbào zhǔnzé) – Piawaian Pelaporan Bersama: el estándar de la OCDE para el intercambio automático de información sobre cuentas financieras que aplica Singapur (capítulo E.II).
- **source of wealth** – 财富来源 (cáifù láiyuán) – sumber kekayaan: las actividades con las que se generó el patrimonio total de un cliente, que un banco privado debe determinar y corroborar (capítulo H.III).
- **source of funds** – 资金来源 (zījīn láiyuán) – sumber dana: el origen de los activos concretos que intervienen en una relación de negocio o en una operación (capítulo H.III).

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **wealth migration** – 财富移民 (cáifù yímín) – penghijrahan kekayaan: el traslado de personas acaudaladas y de su patrimonio a otra jurisdicción (capítulo I.V).

Notas

1. PRPM, entrada «trustee», que cita el *Kamus Inggeris-Melayu Dewan* (consultado en noviembre de 2026): «pemegang amanah: the Public T~, Pemegang Amanah Raya». ↩
2. Forma malaya dudosa. El uso jurídico malasio emplea también «penyelesai». ↩
3. La forma malaya es una traducción. ↩
4. La forma malaya es una traducción. ↩
5. La forma china sigue el uso de Singapur y Hong Kong. ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.